



3400-43 • P-543-1

Operating Instructions Hotmelt Applicator

Mode d'emploi de l'applicateur de colle thermofusible

Bedienungsanleitung schmelzklebepistole

Instrucciones de uso de la termoencoladora

Applicatore hot melt – istruzioni per l'uso

Промышленный клеевой пистолет - Руководство пользователя

Please read carefully before attempting operation

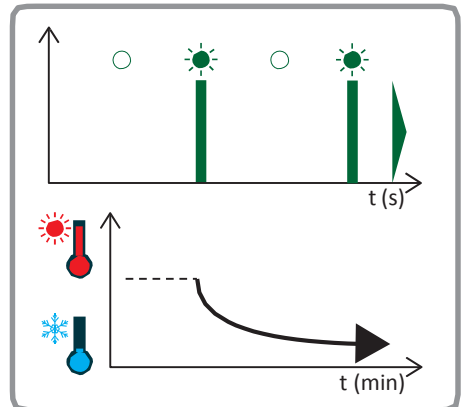
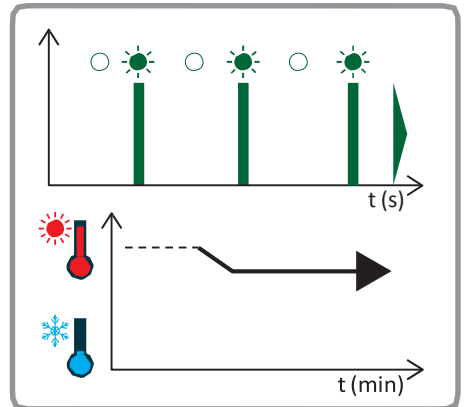
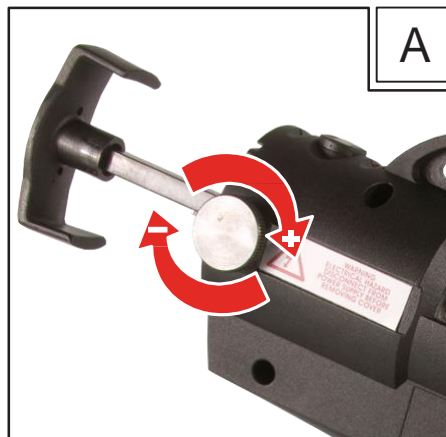
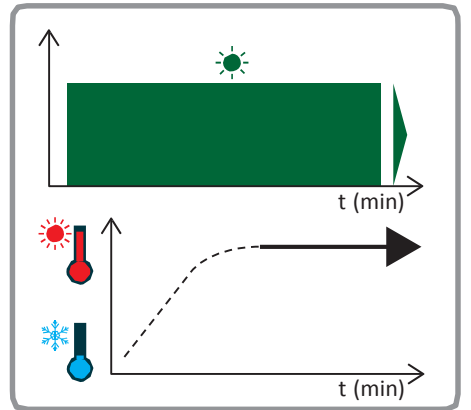
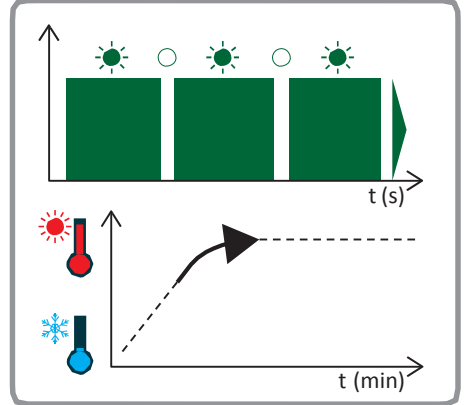
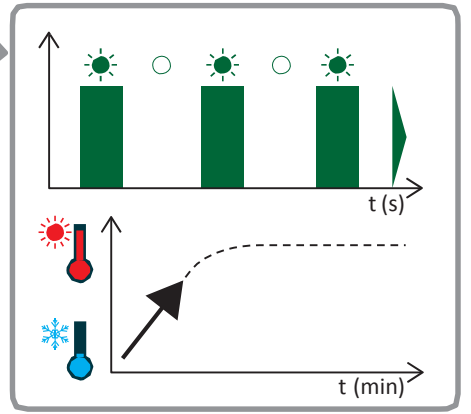
A lire attentivement avant utilisation

Bitte lesen sie die anleitung vor gebrauch sorgfältig durch!

Sivase leer detenidamente antes de proceder a su uso leggere

attentamente prima di utilizzare l'applicatore

Внимательно ознакомьтесь перед эксплуатацией данного инструмента



SAFETY INSTRUCTIONS

Do not touch the nozzle or molten adhesive with bare skin as they are hot - the operating temperature of this tool is approximately 200°C / 392°F (LT 120°C / 248°F). Protective gloves should always be worn. Careless handling can cause skin burns. If molten adhesive comes into contact with the skin, immerse the affected area immediately in plenty of cold water. Seek medical advice if necessary. In addition to the safety instructions herein, any statutory regulations, local fire insurance regulations, or other generally valid "regulations for accident prevention" must be complied with when using this tool.

Repairs should only be undertaken by competent personnel with the adequate electrical knowledge. Before proceeding with any maintenance or repair operation, disconnect the tool from the mains electricity supply. If in doubt, contact your supplier.

• **WARNING** - *This tool must be placed on its stand when not in use; do not leave the tool unattended when switched ON.*

• *Place the tool on its stand after use and allow it to cool down before storage.*

• *Never use the tool if it is damaged in any way. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.*

• *Do not use this tool whilst under the influence of drugs or alcohol.*

• *Do not use this tool in damp rooms, and do not expose to rain, moisture or immerse in water.*

• *Do not use this tool in the vicinity of any heat-sensitive materials, or any flammable materials, liquids, or gases, and do not apply to the same place for a long time.*

• *Only use extension cables with a wire cross-section of 1.5mm² / 16 a.w.g. and no more than 20m / 65 ft in length.*

• *Depending on the country, this tool may be fitted with a polarized plug, intended to be fitted into a polarized socket. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit please contact the manufacturer. Do not modify the tool's plug. Never pull on the tool's connecting cable.*

• *This tool is not intended for the use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety.*

AVOIDING PROBLEMS

• Ensure that tool has reached temperature before operating.

• Do not leave tool switched on for long periods without use. If tool is not to be used for more than 40 minutes, switch off and restart when required.

• Never lay the tool on its side. Always use stand provided, the optional bench stand or the suspension unit.

• Only use adhesives designed for use with this tool.

• Never remove a partially used glue stick. This can lead to irreparable damage.

• Hotmelt glue can be used instead of nails, staples, tapes, and liquid glues. However they should not be used in place of structural connections when heavy loads are involved.

• Do not use hotmelt glue for objects that are exposed to extreme heat.

Do not connect to the main supply at this point!

1. Attach the tool stand 1

2. Ensure temperature module 2 is located in its socket

3. Pull plunger handle fully back 3

4. Insert adhesive into the breach 4

5. Operate the trigger to push adhesive forward 5

6. Connect to mains supply

7. Green light illuminates 6

8. Wait 5 minutes to warm

9. Operate the trigger to push adhesive forward to the reload position

10. Pull handle fully back to reload more adhesive

11. Load more adhesive and continue

12. To switch off the tool, disconnect from the mains supply

Feed Adjustment.

Rotate the thumbwheel **A** clockwise (“+” direction) to reduce the amount the plunger moves back when the trigger is released.

Rotate the thumbwheel anti-clockwise (“-” direction) if plunger cannot be pulled back to reload the tool.

A balance should be found that allows the plunger to move forward yet still allows the gun to be reloaded.

DO NOT OVER TIGHTEN THE THUMBWHEEL - THIS WILL CAUSE THE FEED BAR TO BECOME STUCK!

GUARANTEE AND REPAIRS

This tool is guaranteed against faulty workmanship and materials for a period of 12 months from the date of purchase. Within this warranty period the manufacturers undertake, at their discretion, to either repair or replace any tool proved to be defective (proof of purchase will be required for verification). This guarantee is invalidated if the tool is opened, or modified in any way, or if adhesive formulations other than those supplied by the tool’s manufacturer are used. Warranty claims attributable to improper, or careless, use or handling, and to normal wear, are excluded from this guarantee.

The supplier’s and manufacturer’s only obligation shall be to replace such tools that are proved to be defective. Neither supplier nor manufacturer shall be liable for any injury, loss or damage, direct or consequential, arising out of the use, or the inability to use, this tool. The user shall determine the suitability of this product for its intended use, and the user assumes all risks and liability whatsoever in connection therewith.

The manufacturer reserves the right to improve or modify this product without prior notice.

For help with fault finding, please visit our website:

For optional parts, please visit our website:

www.poweradhesives.com



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities of the community. Ask your local council for information regarding collection. If electrical appliances are disposed of in an uncontrolled manner, dangerous substances may leak into groundwater and thus enter the food chain, or flora and fauna may be poisoned.

CONSIGNES DE SECURITE

Ne touches pas la buse ou la colle fondue a mains nues car elles sont chaudes - la température de fonctionnement de cet outil est d'environ 200°C / 392°F (LT 120°C / 248°F). Gants de protection doivent toujours être portés. Manipulation négligente peut provoquer des brûlures de la peau. Si la colle chaude entre en contact avec la peau, plonger la zone affectée dans un bain d'eau froide. Consulter un médecin si nécessaire. Outre ces consignes de sécurité, respecter les normes de sécurité prévues par la loi, la protection contre l'incendie et toutes les réglementations en vigueur sur la prévention contre les accidents.

Toute réparation doit être effectuée par une personne compétente, ayant les connaissances nécessaires en matière d'électricité. Avant de procéder à toute opération d'entretien ou réparation, débrancher l'outil. En cas de doute, contacter votre fournisseur.

•**ATTENTION** – *Cet outil doit être positionné sur son socle; ne laissez pas l'outil en marche sans surveillance.*

•*Laissez l'outil sur son socle pour le laisser refroidir avant de le ranger.*

•*Ne jamais utiliser l'outil s'il présente un défaut. Si le cordon électrique est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par le distributeur agréé afin d'éviter tout risque de danger.*

•*Ne pas utiliser l'outil sous l'emprise de drogues ou d'alcool.*

•*Ne pas utiliser cet outil dans des endroits humides, et ne pas exposer à la pluie, à l'humidité ou l'immerger dans l'eau.*

•*Ne pas utiliser cet outil à proximité de matériaux sensibles à la chaleur ou de substances solides, liquides ou gazeuses inflammables. Appliquer la colle en cordon par déplacement du pistolet afin d'éviter la détérioration des matières sensibles à la chaleur (trou par brûlure ou déformation par la chaleur).*

•*Utiliser uniquement des rallonges ayant des fils d'une section de 1.5mm² / 16 a.w.g. et ne faisant pas plus de 20m / 65 ft de long.*

•*Selon les pays, cet outil peut être équipé d'une fiche polarisée, destinée à être montée dans une prise de courant polarisée. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, s'il vous plaît contactez le fabricant. Ne pas modifier la fiche de*

•*Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) qui ont des aptitudes mentales et physiques réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou connaissance de cet outil, assurez vous qu'elles soient surveillées ou encadrées par une personne responsable de leur sécurité.*

POUR EVITER TOUT PROBLEME

•Veiller à ce que l'outil ait atteint la température voulue avant de l'utiliser.

•Ne pas laisser l'outil sous tension trop longtemps sans l'utiliser.

•Si l'outil doit rester inutilisé pendant plus de 40 minutes, le débrancher, puis ne le remettre en route qu'en cas de besoin.

•Ne jamais poser l'outil sur son côté. Utiliser toujours le pied fourni avec l'outil ou bien le socle métallique fourni en option ou encore un équilibreur à ressort, également fourni en option.

•Ne consommer que les colles conçues pour cet outil.

•Ne jamais retirer un bâtonnet de colle partiellement utilisé. Cela peut causer des dommages irréparables.

•Les colles thermofusibles peuvent être utilisées au lieu de clous, agrafes, bandes, et colles liquides. Cependant, ils ne doivent pas être utilisés à la place d'éléments structurels lorsque des charges lourdes sont impliquées.

•Ne pas utiliser de colle thermofusible pour objets qui sont exposés à une chaleur extrême.

NE PAS ENCORE brancher l'outil à cette étape-ci

1. Fixer le support de l'outil 1
2. Vérifier que le module de réglage de température est bien positionné 2
3. Tirer la poignée du piston 3 complètement en arrière.
4. Introduire la colle 4
5. Actionner la gâchette pour faire avancer la colle 5
6. Brancher l'outil
7. Le voyant vert s'allume 6
8. Attendre 5 minutes pour la mise en chauffe
9. Actionner la gâchette pour faire avancer la colle
10. Tirer le piston vers l'arrière pour recharger
11. Recharger et répéter l'opération
12. Pour mettre l'outil hors tension, débrancher.

Réglage de l'avancement

Tourner la molette **A** dans le sens des aiguilles d'une montre (signe +) pour éliminer tout retour du piston vers l'arrière chaque fois qu'on relâche la gâchette.

Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (signe -) si le piston ne peut pas être tiré vers l'arrière lorsqu'on recharge l'outil.

Trouver l'équilibre permettant à la fois au piston d'avancer et au rechargement de bien s'effectuer.

NE PAS TROP SERRER LA MOLETTE, SOUS PEINE DE BLOQUER L'AVANCEMENT DU PISTON.

GARANTIE ET REPARATIONS

Cet outil est garanti contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, le fabricant s'engage, à sa discrétion, à réparer ou à remplacer un outil qui s'est avéré défectueux (la preuve d'achat sera exigée). Cette garantie sera annulée si l'outil est ouvert ou modifié d'une manière quelconque, ou si des colles autres que celles qui sont fournies par le fabricant sont utilisées. Les réclamations aux termes de la garantie, attribuables à une utilisation ou à une manipulation impropre ou négligente, ou à une usure normale, sont exclues de cette garantie.

Le fournisseur et le fabricant ne seront dans l'obligation de remplacer un outil que s'il s'est avéré défectueux. Ni le fournisseur ni le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages corporels, pertes ou dommages, directs ou indirects, provenant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser cet outil. L'utilisateur devra déterminer l'adéquation de ce produit pour l'usage auquel il est destiné et l'utilisateur accepte les risques et la responsabilité quels qu'ils soient en relation avec celui-ci.

Le fabricant se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ce produit sans préavis.

En cas de défaut de fonctionnement, et pour tout accessoire en option, visitez notre site internet:

www.poweradhesives.com



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères, utiliser les installations de collecte sélective de la communauté. Demandez à votre conseil municipal pour obtenir des informations concernant la collecte. Si les appareils électriques sont disposés de manière incontrôlée, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et ainsi entrer dans la chaîne alimentaire, ou la flore et faune peuvent être empoisonnées.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Die Düse oder den geschmolzenen Klebstoff nicht mit nackter Haut berühren, da diese heiß sind – die Betriebstemperatur dieses Werkzeugs beträgt ca. 200°C / 392°F (LT 120°C / 248°F). Immer Schutzhandschuhe tragen. Eine fahrlässige Handhabung kann zu Verbrennungen führen. Wenn geschmolzener Klebstoff mit der Haut in Kontakt kommt, ist der betroffene Bereich sofort in viel kaltes Wasser zu tauchen. Bei Bedarf ärztlichen Rat einholen. Bei Gebrauch dieses Werkzeugs sind zusätzlich zu den hier aufgeführten Sicherheitsanweisungen alle gesetzlichen Regelungen, die örtlichen Brandversicherungsvorschriften und alle anderen allgemein gültigen Unfallverhütungsvorschriften zu befolgen.

Reparaturen sind nur von Fachleuten mit ausreichenden elektrischen Kenntnissen durchzuführen. Vor der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten ist das Werkzeug vom Netz zu trennen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

•*Warnung - Das Gerät muss, wenn es nicht in Gebrauch ist, auf oder in den Ständer abgestellt werden. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.*

•*Stellen Sie das Gerät nach Gebrauch in oder auf den Ständer und lassen Sie es abkühlen bevor es weggelegt wird.*

•*Niemals ein beschädigtes Werkzeug verwenden. Sollte das Elektrokabel beschädigt sein, muss es durch den Hersteller, seinem Vertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.*

•*Das Werkzeug nicht unter dem Einfluss von Arzneimitteln oder Alkohol verwenden.*

•*Bitte das Gerät nicht in feuchten Räumen gebrauchen, auch nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen oder in Wasser tauchen.*

•*Dieses Werkzeug nicht in der Nähe von wärmeempfindlichen Stoffen oder in Gegenwart von brennbaren Stoffen, Flüssigkeiten oder Gasen verwenden und applizieren Sie nicht längere Zeit auf die gleiche Stelle.*

•*Nur Verlängerungskabel mit einem Leiterquerschnitt von 1.5mm² / 16 a.w.g und von nicht mehr als 20m / 65 ft Länge verwenden.*

•*Abhängig vom jeweiligen Land ist dies Gerät mit einem polarisiertem Stecker ausgerüstet, dafür gedacht, dass er in eine polarisierte Steckdose passt. Sollte der Stecker nicht vollständig in den Auslaß passen, dann den Stecker umdrehen. Passt er immer noch nicht, bitte nehmen sie Kontakt zum Hersteller auf. Auf keinen Fall den Gerätestecker verändern.*

•*Der Gebrauch dieses Gerätes ist nicht geeignet für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter physischer Sensorik oder fehlender Erfahrung und Wissen. Es sei denn Sie haben eine entsprechende Unterweisung oder Instruktion im Gebrauch des Gerätes von einer verantwortlichen Person für ihre Sicherheit erhalten.*

PROBLEME VERMEIDEN

•Das Werkzeug muss die Arbeitstemperatur erreicht haben, bevor es benutzt wird.

•Lassen Sie das Werkzeug nicht für längere Zeit eingeschaltet, ohne es zu benutzen.

•Wenn das Werkzeug länger als 40 Minuten nicht benutzt werden soll, ist es abzuschalten und bei Bedarf neu einzuschalten.

•Das Werkzeug niemals auf seine Seite legen. Verwenden Sie immer den mitgelieferten Ständer, den optionalen Werkbankhalter oder die Aufhängung.

•Nur Klebstoffe verwenden, die für dieses Werkzeug geeignet sind.

•Heißkleber nicht bei Gegenständen verwenden, die extremer Hitze ausgesetzt werden. Einige mit dieser Klebepistole verwendbaren Kleber weichen bei ca. 60°C (140°F) auf.

•Niemals ein schon eingelegtes Klebestäbchen entfernen. Dies kann zu einem nicht reparablen Schaden führen.

•Heißkleber können anstelle von Nägeln, Heftklammern, Klebeband oder Flüssigkleber verwendet werden: Allerdings sollten sie nicht anstelle von baulichen Verbindungen verwendet werden, wenn schwere Lasten beteiligt sind.

Nicht an dieser Stelle am Netz anschließen.

1. Werkzeugständer anbringen. 1
2. Prüfen, ob das Temperatureinstellmodul richtig eingesetzt ist. 2
3. Kolbengriff ganz zurückziehen. 3
4. Klebstoff in die Öffnung einlegen. 4
5. Den Abzug betätigen, um den Klebstoff nach vorne zu schieben. 5
6. Am Netz anschließen.
7. Die grüne Leuchte leuchtet auf. 6
8. 5 Minuten warten, bis sich der Klebstoff erwärmt
9. Den Abzug betätigen, um den Klebstoff nach vorne in die Nachladeposition zu schieben.
10. Den Kolbengriff wieder zurückziehen, um mehr Klebstoff einzulegen.
11. Mehr Klebstoff einlegen und weiterarbeiten.
12. Um das Werkzeug abzuschalten, ist es vom Netz zu trennen

Vorschub einstellen.

Die Rändelschraube im Uhrzeigersinn drehen (Richtung „+“), um die Strecke zu verringern, um die sich der Kolben zurückzieht, wenn der Abzug losgelassen wird.

Die Rändelschraube entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Richtung „-“), wenn der Kolben nicht weit genug zurückgezogen wird, um Klebstoff einzulegen. Suchen Sie den Punkt, an dem sich der Kolben nach vorne bewegen kann, aber die Pistole trotzdem noch nachgeladen werden kann.

DIE RÄNDELSCHRAUBE NICHT ZU STARK ANZIEHEN – SONST VERKLEMMT SICH DIE VORSCHUBSTANGE!

GEWÄHRLEISTUNG UND REPARATUREN

Es wird für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Werkzeug frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Innerhalb des Gewährleistungszeitraums führt der Hersteller nach eigenem Ermessen entweder eine Reparatur durch oder ersetzt das Werkzeug, das sich als fehlerhaft erwiesen hat (der Kaufnachweis ist dazu notwendig). Diese Gewährleistung wird ungültig, wenn das Werkzeug geöffnet oder auf irgendeine Weise verändert wird, oder wenn anderer Klebstoff als der verwendet wird, der vom Werkzeughersteller geliefert wird. Gewährleistungsansprüche, die auf nicht bestimmungsgemäßer oder fahrlässiger Verwendung oder Handhabung oder auf normaler Abnutzung beruhen, sind von dieser Gewährleistung ausgeschlossen.

Lieferant und Hersteller sind nur verpflichtet, ein Werkzeug zu ersetzen, das sich als fehlerhaft erweist. Weder der Lieferant noch der Hersteller haften für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die sich direkt oder mittelbar aus dem Gebrauch oder der Unmöglichkeit des Gebrauchs dieses Werkzeugs ergeben. Der Benutzer muss die Eignung dieses Produkts für den beabsichtigten Verwendungszweck feststellen, und der Benutzer übernimmt das Risiko und die Haftung dafür.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, dieses Produkt ohne vorherige Mitteilung zu verbessern oder zu verändern.

Hilfestellung zur Fehlersuche finden auch Zubehör Sie auf unserer Website:

www.poweradhesives.com



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde. Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna vergiftet werden.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No toque la boquilla ni el adhesivo fundido con la piel desnuda ya que queman—la temperatura de trabajo de esta herramienta es de 200°C / 392°F (LT 120°C / 248°F) aproximadamente. Deben usarse siempre guantes protectores. La manipulación descuidada puede causar quemaduras de la piel. Si el adhesivo fundido entra en contacto con la piel, sumerja la zona afectada inmediatamente en abundante agua fría. Busque atención médica si es necesario. Además de estas instrucciones de seguridad, al usar esta herramienta, deben observarse cualesquiera reglamentos estatutarios, normas locales para el seguro contra incendios y otros “reglamentos para la evitación de accidentes” generalmente aplicables. Las reparaciones deben confiarse exclusivamente a personal competente que tenga los conocimientos eléctricos adecuados. Antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento o reparación, desconecte la herramienta de la red eléctrica. En caso de duda, consulte con su proveedor.

• **ADVERTENCIA** – *Esta herramienta debe colocarse sobre su soporte mientras no se esté usando; no deje la herramienta desatendida mientras esté encendida.*

• *Coloque el aparato sobre su soporte después del uso y deje que se enfríe antes de guardarlo.*

• *No utilice nunca la herramienta si se encuentra dañada de alguna forma. Si el cable de fuerza está dañado, debe ser sustituido por el Fabricante, su agente de servicio u otra persona igualmente calificada a fin de evitar un peligro.*

• *No utilice esta herramienta estando bajo la influencia de drogas o alcohol.*

• *No utilice esta herramienta en locales húmedos, y no lo exponga a la lluvia, humedad o sumerja en agua.*

• *No utilice esta herramienta en la proximidad de materiales termosensibles o de materiales, líquidos o gases inflamables, y no aplicarla al mismo punto durante demasiado tiempo.*

• *Utilice sólo cables de extensión con una sección transversal de hilo de 1.5mm²/ 16 a.w.g. y una longitud que no exceda de 20m / 65 ft pies.*

• *Según el país, esta herramienta puede estar equipada con un enchufe polarizado, destinado a ser instalado en un enchufe de pared polarizado. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, por favor póngase en contacto con el fabricante. No modifique el enchufe de la herramienta.*

• *Esta herramienta no está concebida para el uso por personas (niños incluidos) que padezcan alguna discapacidad física, sensorial o mental, o a quienes les falte experiencia o conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucción sobre el uso del aparato de una persona responsable de su seguridad.*

PARA EVITAR PROBLEMAS

• Compruebe que la herramienta ha alcanzado su temperatura de trabajo antes de usarla.

• No deje encendida la herramienta durante períodos extendidos de inactividad.

• Si no se va a usar la herramienta durante más de 40 minutos, apáguela y vuelva a encenderla cuando se necesite.

• No acueste nunca la herramienta sobre su costado. Utilice siempre el soporte provisto, el soporte de banco opcional o la unidad de suspensión.

• Utilice solamente los adhesivos concebidos para el uso con esta herramienta.

• Nunca retirar una barra de adhesivo parcialmente utilizada. Puede provocar un daño irreparable.

• Los adhesivos Hotmelt pueden utilizarse en lugar de clavos, grapas, cintas y colas líquidas. Sin embargo, no se deben de utilizar en lugar de las conexiones estructurales cuando van implicadas cargas pesadas.

• No utilice el adhesivo Hotmelt con objetos que están expuestos a un calor extremo.

No conecte todavía la herramienta a la red de energía eléctrica

1. Acople el soporte de la herramienta. 1
2. Compruebe que el módulo de fijación de temperatura está situado correctamente 2
3. Tire completamente hacia atrás del émbolo 3
4. Introduzca el adhesivo en la cámara 4
5. Accione el gatillo para empujar hacia adelante el adhesivo 5
6. Conecte la herramienta a la red de energía eléctrica
7. Se enciende la luz verde 6
8. Espere 5 minutos para se caliente
9. Accione el gatillo para empujar hacia adelante el adhesivo hasta la posición de recarga.
10. Vuelva a retirar el émbolo para cargar más adhesivo.
11. Cargue más adhesivo y continúe.
12. Para apagar la herramienta, desconéctela de la red de energía eléctrica.

Reglaje de Alimentación

Gire la ruedecita en sentido de las agujas del reloj (sentido "+") para reducir la distancia de retroceso del émbolo al soltar el gatillo

Gire la ruedecita en sentido contrario al de las agujas del reloj (sentido "-") si no se puede retirar lo suficiente el émbolo para recargar la herramienta

Debe buscarse un „punto de equilibrio“ que permita el movimiento hacia adelante del émbolo sin dificultar la recarga de la pistola

NO APRIETE EXCESIVAMENTE LA RUEDECITA - ¡ ESTO HARA QUE SE ATASQUE LA BARRA DE ALIMENTACION !

GARANTIA Y REPARACIONES

Esta herramienta está garantizada contra defectos de fabricación y materiales durante un período de 12 meses desde la fecha de compra. Dentro de este período de garantía, los fabricantes se comprometen, a su discreción, o a reparar o a sustituir cualquier herramienta que resulte defectuosa (se necesitará el justificante de compra). Esta garantía quedará inválida si se destapa o modifica de cualquier forma la herramienta, o si se utilizan formulaciones de adhesivo que no sean las suministradas por el fabricante de la herramienta. Las reclamaciones bajo la garantía que puedan atribuirse al uso o la manipulación inadecuada o negligente, o al desgaste normal, quedan excluidas de la cobertura de esta garantía.

La única obligación del proveedor y del fabricante es la de sustituir las herramientas que resulten defectuosas. Ni el proveedor ni el fabricante asumirá responsabilidad alguna por cualquier lesión, pérdida o daño, directo o consecuente, que resulte del uso, o uso inadecuado, de esta herramienta.

El usuario debe determinar la idoneidad de este producto para el uso previsto, y el usuario asume todos los riesgos y responsabilidades de todo tipo relacionados con dicho uso.

El fabricante se reserva el derecho de mejorar o modificar este producto sin aviso previo.

Para ayuda con la corrección de anomalías, y para las piezas opcionales, por favor visite nuestro website:

www.poweradhesives.com



No tire los aparatos eléctricos en vertederos municipales generales. Utilice las instalaciones de recogida selectiva de residuos de su comunidad. Pregunte a su Ayuntamiento para más información sobre la recogida de estos aparatos.

Si los aparatos eléctricos son desechados de manera incontrolada, sustancias peligrosas pueden filtrarse en las aguas subterráneas, y por lo tanto entrar en la cadena alimentaria, o flora y fauna y estos pueden ser contaminados.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Non toccate l'ugello o l'adesivo fuso con la pelle nuda perchè sono caldi. La temperatura di funzionamento di questo applicatore è di circa 200°C / 392°F (LT 120°C / 248°F).

Indossare sempre guanti protettivi. Una manipolazione non attenta può provocare ustioni. Se l'adesivo fuso viene a contatto con la pelle, immergere immediatamente la parte offesa in abbondante acqua fredda. Se necessario, rivolgersi ad un medico. Durante l'utilizzo di questo applicatore, oltre alle istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale, devono essere rispettati tutti i regolamenti a norma di legge, i regolamenti locali in materia di assicurazione antincendio e altri regolamenti antinfortunistici generalmente vigenti.

Le riparazioni devono essere effettuate soltanto da personale con adeguata competenza elettrica. Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione, scollegare l'utensile dalla rete d'alimentazione. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore.

• **ATTENZIONE** – *Se non usate l'apparecchio, non lasciatelo acceso e posizionatelo sull'apposito supporto.*

• *Fate raffreddare l'apparecchio sul suo supporto prima di metterlo via.*

• *Non utilizzare mai l'utensile se è danneggiato in qualsiasi modo. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dalla casa fornitrice o da una persona qualificata per evitare qualsiasi tipo di danno.*

• *Non utilizzare questo utensile se si è sotto l'effetto di farmaci o alcool.*

• *Non utilizzare questo strumento in ambienti umidi, e non esporre alla pioggia, umidità o immergere in acqua.*

• *Non utilizzare questo utensile nelle vicinanze di qualsiasi materiale termosensibile e/o di materiali, liquidi o gas infiammabili non applicare colla continuamente sulla stessa area perchè si può danneggiare il materiale con il calore della colla.*

• *Utilizzare solo cavi di prolunga con sezione trasversale dei fili di 1.5mm² / 16 a.w.g. e di lunghezza massima di 20m / 65 ft.*

• *A secondo del paese, questo strumento può essere dotato di una spina polarizzata, destinata ad essere montata in una presa polarizzata. Se la spina non entra completamente nella presa, invertire la spina. Se ancora non si adatta si prega di contattare il produttore. Non modificare la spina dello strumento.*

• *Questo strumento non deve essere utilizzato da bambini, da persone con ridotte capacità fisiche e/o mentali o senza alcuna esperienza o conoscenza dello strumento. Per la sicurezza, si raccomanda l'uso dell'apparecchio sotto la supervisione di una persona responsabile qualificata.*

COME EVITARE PROBLEMI

• Accertarsi che l'utensile abbia raggiunto la temperatura prima di funzionare.

• Non lasciare l'utensile acceso per lunghi periodi senza utilizzarlo.

• Se l'utensile non deve essere utilizzato per oltre 40 minuti, spegnerlo e riaccenderlo quando è necessario.

• Non poggiare mai l'utensile sul lato. Usare sempre il supporto fornito o il supporto opzionale da banco o l'unità sospesa.

• Utilizzare solo gli adesivi studiati per questo utensile.

• Non rimuovere mai uno stick di colla parzialmente utilizzato. Ciò può causare danni irreparabili.

• Colla a caldo può essere usata al posto di chiodi, graffette, nastri e colle liquide. Tuttavia, non dovrebbe essere utilizzata al posto di elementi strutturali quando carichi pesanti sono coinvolti.

• Non usare colla a caldo per oggetti che sono esposti a calore estremo.

Inizialmente non collegare l'applicatore alla rete di alimentazione

1. Attaccare il supporto per l'utensile. **1**
2. Controllare che il modulo di regolazione della temperatura sia in posizione. **2**
3. Tirare completamente indietro l'impugnatura dello stantuffo. **3**
4. Inserire l'adesivo nell'apertura. **4**
5. Azionare il grilletto per spingere l'adesivo. **5**
6. Collegare l'applicatore alla rete di alimentazione. **6**
7. Si accende la luce verde. **6**
8. Attendere 5 minuti fino a quando si riscalda.
9. Azionare il grilletto per spingere l'adesivo alla posizione di ricarica.
10. Tirare indietro lo stantuffo per caricare altro adesivo.
11. Caricare altro adesivo e continuare.
12. Per spegnere l'utensile, scollegare dalla rete d'alimentazione.

Regolazione dell'avanzamento

Ruotare la rotella in senso orario (direzione "+") per ridurre la quantità di movimento indietro dello stantuffo quando si rilascia il grilletto.

Ruotare la rotella in senso antiorario (direzione "-") se lo stantuffo non può essere tirato indietro per ricaricare l'utensile.

Si dovrebbe trovare un equilibrio che consente lo spostamento in avanti dello stantuffo, ma che consente anche la ricarica della pistola.

NON CHIUDERE LA ROTELLA ECCESSIVAMENTE PER NON BLOCCARE LA BARRA D'AVANZAMENTO!

GARANZIA E RIPARAZIONI

Questo utensile è garantito da lavorazione e materiali difettosi per un periodo di 12 mesi a partire dalla data d'acquisto. In questo periodo di garanzia, il produttore s'impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire qualsiasi utensile risultato difettoso (la prova d'acquisto sarà richiesta per la verifica). Questa garanzia è invalida se l'utensile viene aperto o modificato in qualsiasi modo, o si utilizzano formulazioni di adesivo diverse da quelle fornite dal produttore. Sono esclusi dalla garanzia i reclami attribuibili a uso o manipolazione impropri o negligenza e a normale logorio.

Il solo obbligo del fornitore e del produttore sarà di sostituire gli utensili che risultano difettosi. Il fornitore e il produttore declinano qualsiasi responsabilità per qualsiasi lesione, perdita o danno, diretti o indiretti, derivati dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare questo utensile. L'utente determinerà l'idoneità di questo prodotto per il suo uso inteso, e l'utente si assume tutti i rischi e responsabilità relativi di qualsiasi tipo.

Il produttore si riserva il diritto di migliorare o modificare questo prodotto senza preavviso.

Per l'assistenza nel rilevamento dei guasti, e per le parti opzionali vedere il nostro sito Web:

www.poweradhesives.com



Non gettare apparecchi elettrici nei rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare servizi di raccolta differenziata della comunità. Chiedete al vostro consiglio locale per informazioni riguardanti la raccolta. Se gli apparecchi elettrici vengono gettati in modo incontrollato, sostanze pericolose possono essere disperse nelle acque sotterranee e quindi possono entrare nella catena alimentare, e dove flora e fauna possono essere avvelenate.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Не дотрагиваться до нагретой форсунки и расплавленного клея без защитных перчаток, т.к. рабочая температура инструмента достигает 200°C (LT 120°C). Всегда использовать защитные перчатки, иначе можно получить ожоги. В случае контакта расплавленного клея с кожей немедленно промыть пораженный участок большим количеством холодной воды. В случае необходимости обратиться за помощью к врачу. В дополнение к правилам безопасности, описанным здесь, при работе с данным инструментом, необходимо руководствоваться регламентами и правилами по технике безопасности и мерами противопожарной защиты, действующими в Вашей стране.

Любые действия по ремонту и замене должны осуществляться квалифицированными специалистами, имеющими достаточные технические знания. Перед проведением любого сервисного обслуживания и замены различных деталей необходимо отключить инструмент из сети. В случаях возникновения трудностей, обратитесь к поставщику оборудования.

- **ВНИМАНИЕ** – Ставьте пистолет на подставку, если не используете его; не оставляйте инструмент без присмотра, когда он включен.
- Отсоедините клеевой пистолет от электрической сети после использования и охладите, прежде чем положить на хранение.
- Никогда не используйте инструмент, если он поврежден. Если повреждена кабель, он должен быть заменен производителем, поставщиком или в сервисном центре во избежание возникновения опасности.
- Не используйте инструмент, находясь в состоянии алкогольного опьянения или под действием наркотических средств.
- Не используйте инструмент в помещениях с повышенной влажностью, на открытом воздухе во время дождя.

- Не используйте инструмент на материалах, чувствительных к высоким температурам, легко воспламеняемых материалах, жидкостях или газах, и не наносите клей на одно и то же место длительное время.

- Используйте кабель длиной не более 20 м и сечением не более 1,5 мм².
- Никогда не тяните за кабель инструмента.
- Использование пистолета лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, включая детей, должно осуществляться только под строгим контролем лиц, ответственных за их безопасность.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПРОБЛЕМ

- Убедитесь, что инструмент достиг рабочей температуры.
- Никогда не оставляйте пистолет без присмотра. Всегда используйте прилагаемую подставку, дополнительную сменную подставку (приобретается отдельно). Используйте только оригинальные клеевые картриджи, предназначенные для работы именно с данным инструментом.

Не включайте в сеть на данном этапе!

1. Подсоедините подставку к пистолету 1
2. Убедитесь, что температурный модуль вставлен в разъем 2
3. Установите рукоятку поршня подачи клея полностью назад 3
4. Положите клей в специальную камеру 4
5. Нажмите на курок, чтобы клей продвинулся вперед 5
6. Включите пистолет в сеть
7. Загорится зеленая лампочка 6
8. Подождите 5 минут, пока пистолет разогреется
9. Нажимайте на курок до тех пор, пока поршень полностью не продвинется в крайнее переднее положение
10. Оттяните поршень назад, чтобы загрузить клей
11. Загрузите клей и продолжайте работу
12. Чтобы выключить пистолет, отсоедините кабель от сети.

РЕГУЛИРОВКА ПОДАЧИ КЛЕЯ

Вращайте маховик **A** по часовой стрелке (направление «+»), чтобы уменьшить расстояние, на которое отодвинется шток поршня после освобождения курка.

Вращайте маховик против часовой стрелки (направление «-»), если шток поршня нельзя отодвинуть назад, чтобы перезарядить пистолет.

Не затягивайте маховик слишком сильно – это может вызвать прилипание клея к камере!

ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

Гарантия на данный инструмент распространяется на 12 месяцев с момента приобретения.

В течение этого времени, производитель, по своему усмотрению, либо ремонтирует, либо заменяет инструмент в случае, если доказано наличие брака. (сохраняйте чеки на время действия гарантии).

Гарантия не распространяется в случае, если инструмент вскрыт, модифицирован или если использовался клей не рекомендованный производителем (поставщиком). Гарантия не действует в случае не правильного или небрежного обращения с инструментом, а также в случае его нормального износа.

Поставщик и производитель обязаны заменить только поврежденный (неработающий) инструмент. Ни поставщик, ни производитель не несут ответственность за любой ущерб, потери или убытки, прямые или косвенные, вытекающие из использования или невозможности использования этого инструмента. Пользователь должен определить возможность применения данного инструмента для решения своих задач склеивания, и Пользователь принимает на себя все риски и ответственность, связанные с использованием данного инструмента.

Производитель оставляет за собой право улучшать или модифицировать пистолет без дополнительного уведомления покупателей.

Для выявления причин поломки, пожалуйста, посетите web-сайт:

Для определения перечня запасных частей, пожалуйста, обращайтесь на сайт:

www.poweradhesives.com



Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами, используйте отдельные мусороприемники. Информацию о утилизации можно получить в местных органах управления. Если электроприборы утилизируются неконтролируемым образом, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и, таким образом, попасть в пищу, а также может быть отравлена флора и фауна.

Power Adhesives Ltd.

Basildon, Essex, England
SS13 1TN

Telephone: +44 (0) 1268 885 800 Facsimile: +44 (0) 1268 885 810
sales@poweradhesives.com

